

DEĊIŻJONI (UE) 2015/287 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tal-31 ta' Diċembru 2014

dwar il-hlas tal-kapital, it-trasferiment ta' assi ta' riżervi barranin u kontribuzzjonijiet minn Lietuvos bankas lir-riżervi u l-provvedimenti tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2014/61)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikoli 30.1, 30.3, 48.1 u 48.2 tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/509/UE ⁽¹⁾, b'mod konformi mal-Artikolu 140(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Litwanja tissodisfa l-kundizzjonijiet mehtieġa għall-adozzjoni tal-euro u d-deroga mogħtija lil-Litwanja msemmija fl-Artikolu 4 tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003 ⁽²⁾ ser tiġi rrevokata b'effett mill-1 ta' Jannar 2015.
- (2) L-Artikolu 48.1 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn 'il quddiem l-"Istatut tas-SEBĈ") jipprovdi illi l-bank ċentrali nazzjonali (BĈN) ta' Stat Membru li d-deroga tiegħu ġiet irrevokata għandu jhallas is-sehem sottokritt tiegħu fil-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE) sal-istess grad daqs il-BĈNi tal-Istati Membri l-oħra li l-munita tagħhom hija l-euro. Il-BĈNi tal-Istati Membri l-oħra li l-munita tagħhom hija l-euro hallsu l-ishma tagħhom fil-kapital sottokritt tal-BĈE bis-shih. ⁽³⁾ L-ippeżar ta' Lietuvos bankas fl-iskema kapitali tal-BĈE huwa ta' 0,4132 %, skont l-Artikolu 2 tad-Deciżjoni BĈE/2013/28 ⁽⁴⁾. Lietuvos bankas diġà hallas parti minn sehem fil-kapital sottokritt tal-BĈE, skont l-Artikolu 1 tad-Deciżjoni BĈE/2013/31 ⁽⁵⁾. Il-bilanċ huwa għalhekk ta' EUR 43 051 594,36, li jirriżulta mill-multiplikazzjoni tal-kapital sottokritt tal-BĈE (EUR 10 825 007 069,61) bl-ippeżar tal-iskema tal-kapital ta' Lietuvos bankas (0,4132 %), bit-tnaqis ta' dik il-parti ta' sehem fil-kapital sottokritt tal-BĈE li diġà ġiet imħallsa bis-shih.
- (3) L-Artikolu 48.1, flimkien mal-Artikolu 30.1, tal-Istatut tas-SEBĈ jistipula illi l-BĈN ta' Stat Membru li d-deroga tiegħu ġiet imħassra għandu jittrasferixxi ukoll assi ta' riżervi barranin lill-BĈE. Skont l-Artikolu 48.1 tal-Istatut tas-SEBĈ, is-somma li għandha tiġi ttrasferita tiġi ddeterminata billi l-valur feuro bir-rati tal-kambju kurrenti tal-assi ta' riżervi barranin li diġà ġew ittrasferiti lill-BĈE skont l-Artikolu 30.1 tal-Istatut tas-SEBĈ, tiġi mmultiplikata bil-proporzjon bejn in-numru ta' ishma sottokritti mill-BĈN kkonċernat u n-numru ta' ishma li diġà thallsu mill-BĈNi tal-Istati Membri l-oħra li l-munita tagħhom hija l-euro. Meta jkunu qed jiġu ddeterminati l-"assi ta' riżervi barranin li diġà ġew ittrasferiti lill-BĈE skont l-Artikolu 30.1", għandha tingħata d-debita kunsiderazzjoni lill-aġġustamenti preċedenti tal-iskema kapitali ⁽⁶⁾ skont l-Artikolu 29.3 tal-Istatut tas-SEBĈ u l-espansjonijiet tal-iskema kapitali tal-BĈE skont l-Artikolu 48.3 tal-Istatut tas-SEBĈ ⁽⁷⁾. Bħala riżultat ta' dan, skont id-Deciżjoni BĈE/2013/26 ⁽⁸⁾, l-ekwivalenti feuro tal-assi ta' riżervi barranin li diġà ġew ittrasferiti lill-BĈE skont l-Artikolu 30.1 tal-Istatut tas-SEBĈ huwa ta' EUR 338 656 541,82.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/509/UE tat-23 ta' Lulju 2014 dwar l-adozzjoni tal-euro fil-Litwanja fl-1 ta' Jannar 2015 (ĠU L 228, 31.7.2014, p. 29).

⁽²⁾ L-Att dwar il-kondizzjonijiet għall-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakkja u l-aġġustamenti fit-Trattati li fuqhom hi msejsal-Unjoni Ewropea (ĠU L 236, 23.9.2003, p. 33).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni BĈE/2013/30 tad-29 ta' Awwissu 2013 dwar il-hlas fil-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew mill-banek ċentrali nazzjonali ta' Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (ĠU L 16, 21.1.2014, p. 61).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni BĈE/2013/28 tad-29 ta' Awwissu 2013 dwar l-ishma percentwali tal-banek ċentrali nazzjonali fl-iskema għas-sottokrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU L 16, 21.1.2014, p. 53).

⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni BĈE/2013/31 tat-30 ta' Awwissu 2013 dwar il-hlas tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew mill-banek ċentrali nazzjonali li mħumiex fiż-zona tal-euro (ĠU L 16, 21.1.2014, p. 63).

⁽⁶⁾ Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 4.

⁽⁷⁾ Deciżjoni BĈE/2013/17 tal-21 ta' Ġunju 2013 dwar l-ishma ta' persentaġġ tal-banek ċentrali nazzjonali fl-iskema għas-sottokrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU L 187, 6.7.2013, p. 15).

⁽⁸⁾ Id-Deciżjoni BĈE/2013/26 tad-29 ta' Awwissu 2013 li tistabbilixxi l-miżuri neċessarji għall-kontribuzzjoni għall-valur akkumulat tal-ekwità tal-Bank Ċentrali Ewropew u għall-aġġustament tal-klejms tal-banek ċentrali nazzjonali ekwivalenti għall-assi ta' riżervi barranin li ġew ittrasferiti (ĠU L 16, 21.1.2014, p. 47).

- (4) L-assi ta' riżervi barranin li għandhom jiġu ttrasferiti minn Lietuvos bankas għandhom ikunu f'dollari Amerikani jew deheb, jew iddenominati fihom.
- (5) L-Artikolu 30.3 tal-Istatut tas-SEBC jistipula 6 illi l-BĊE għandu jikkredita lil kull BĊN ta' Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro bi klejm ekwivalenti għall-assi ta' riżervi barranin illi ttrasferixxa lill-BĊE. Id-dispożizzjonijiet dwar id-denominazzjoni u r-remunerazzjoni tal-klejms li diġà ġew ikkreditati lill-BĊNi tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro ⁽⁹⁾ għandhom japplikaw ukoll għad-denominazzjoni u r-remunerazzjoni tal-klejms ta' Lietuvos bankas.
- (6) L-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC jistipula illi l-BĊN ta' Stat Membru li d-deroga tiegħu giet imhassra għandu jikkontribwixxi għar-riżervi tal-BĊE, għal dawk il-provvisti ekwivalenti għal riżervi, u għall-ammont li għad irid jiġi approprjat fir-riżervi u l-provvisti korrispondenti għall-bilanċ fil-kont tal-qligħ u t-telf fil-31 ta' Dicembru tas-sena li tippreċedi t-thassir tad-deroga. L-ammont ta' din il-kontribuzzjoni hija ddeterminata skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC.
- (7) B'analogija mal-Artikolu 3.5 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁰⁾, il-Gvernatur ta' Lietuvos bankas kellu l-opportunità li jagħmel osservazzjonijiet dwar din id-Deciżjoni qabel ma giet adottata,

ADOPTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni:

- (a) "assi ta' riżervi barranin" tfisser deheb jew dollari Amerikani;
- (b) "deheb" tfisser uqji sħaħ ta' deheb fin fil-forma ta' ingotti tat-tip London Good Delivery, kif speċifikat mil-London Bullion Market Association;
- (c) "Dollaru Amerikan" tfisser il-valuta legali tal-Istati Uniti.

Artikolu 2

Il-grad u l-forma ta' kapital imħallas

1. B'effett mill-1 ta' Jannar 2015, Lietuvos bankas għandu jhallas il-parti rimanenti ta' sehmu fil-kapital sottoskritt tal-BĊE, li tikkorrispondi għal EUR 43 051 594,36.
2. Lietuvos bankas għandu jhallas l-ammont speċifikat fil-paragrafu 1 lill-BĊE fit-2 ta' Jannar 2015 permezz ta' trasferiment separat bis-sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET2).
3. Lietuvos bankas għandu jhallas lill-BĊE fit-2 ta' Jannar 2015, permezz ta' trasferiment separat b'TARGET2, l-imghax akkumulat fl-1 ta' Jannar 2015 fuq l-ammont dovut lill-BĊE taht il-paragrafu 2. L-imghax għandu jiġi kkalkulat fuq bażi ta' kuljum, permezz tal-metodu ta' kalkolu attwali fuq 360 jum b'rata ekwivalenti għar-rata ta' imghax marginali użata mill-Eurosistema fl-operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament l-aktar riċenti tagħha.

Artikolu 3

Trasferiment ta' assi ta' riżervi barranin

1. Lietuvos bankas għandu jittrasferixxi lill-BĊE, b'effett mill-1 ta' Jannar 2015 u skont dan l-Artikolu u l-arranġamenti mehuda bis-saħħa tiegħu, ammont ta' assi ta' riżervi barranin li huwa ekwivalenti għal EUR 338 656 541,82 skont kif ġej:

Ammont ta' dollari Amerikani ekwivalenti għal euro fil-forma ta' flus kontanti	Ammont ta' deheb ekwivalenti għal euro	Ammont aggregat ekwivalenti għal euro
287 858 060,55	50 798 481,27	338 656 541,82

⁽⁹⁾ Skont il-Linja Gwida BĊE/2000/15 tat-3 ta' Novembru 1998 kif emendata mil-Linja Gwida tas-16 ta' Novembru 2000 dwar il-kompożizzjoni, il-valutazzjoni u l-modalitajiet għat-trasferiment inizjali ta' assi ta' riżervi barranin, u d-denominazzjoni u rremunerazzjoni ta' klejms ekwivalenti (ĠU L 336, 30.12.2000, p. 114).

⁽¹⁰⁾ Deciżjoni BĊE/2004/2 tad-19 ta' Frar 2004 li taddotta r-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU L 80, 18.3.2004, p. 33).

2. L-ammont ta' assi ta' riżervi barranin ekwivalenti għal euro li għandhom jiġu ttrasferiti minn Lietuvos bankas taht il-paragrafu 1 għandhom jiġu kkalkulati fuq il-bażi tar-rati tal-kambju bejn l-euro u d-dollaru Amerikan stabbiliti bhala riżultat tal-proċedura ta' konsultazzjoni f'24 siegħa tal-31 ta' Diċembru 2014 bejn l-Eurosistema u Lietuvos bankas u, fil-każ ta' deheb, fuq il-bażi tal-prezz ta' kull uqija shiha ta' deheb fin bid-dollaru Amerikan stabbilit fl-iffissar tal-prezz tad-deheb f'Londra fl-10.30 a.m., hin ta' Londra, fil-31 ta' Diċembru 2014.
3. Il-BĊE għandu jikkonferma lil Lietuvos bankas mill-aktar fis possibbli l-ammont ikkalkulat skont il-paragrafu 2.
4. Skont il-paragrafu 1, Lietuvos bankas għandu jittrasferixxi lill-BĊE ammont ta' dollari Amerikani fil-forma ta' flus kontanti li jkun ekwivalenti għall-ammont ta' euro mniżżel fit-tabella fil-paragrafu 1.
5. It-trasferiment tal-ammont ta' dollari Amerikani fil-forma ta' flus kontanti li jkun ekwivalenti għall-ammont ta' euro mniżżel fit-tabella fil-paragrafu 1 għandu jsir lejn dawk il-kontijiet speċifikati mill-BĊE. Id-data ta' saldu għall-ammont ta' dollari Amerikani fil-forma ta' flus kontanti li jridu jiġu ttrasferiti lill-BĊE għandha tkun il-5 ta' Jannar 2015. Lietuvos bankas għandu jagħti struzzjonijiet għall-eżekuzzjoni ta' dak it-trasferiment lill-BĊE.
6. Il-valur tad-deheb li Lietuvos bankas jittrasferixxi lill-BĊE skont il-paragrafu 1 għandu jkun kemm jista' jkun qrib ta', iżda mhux aktar minn, EUR 50 798 481,27.
7. Lietuvos bankas għandu jittrasferixxi d-deheb imsemmi fil-paragrafu 1 f'forma mhux investita lill-kontijiet u l-postijiet speċifikati mill-BĊE. Id-data ta' saldu għad-deheb li għandu jiġi ttrasferit lill-BĊE għandha tkun il-5 ta' Jannar 2015. Lietuvos bankas għandu jagħti struzzjonijiet għall-eżekuzzjoni ta' dak it-trasferiment lill-BĊE.
8. Jekk Lietuvos bankas jittrasferixxi deheb lill-BĊE b'valur inqas mill-ammont speċifikat fil-paragrafu 1, fil-5 ta' Jannar 2015 huwa għandu mbagħad jittrasferixxi ammont ta' dollari Amerikani fil-forma ta' flus kontanti ekwivalenti għall-ammont nieqes lil kont tal-BĊE kif speċifikat mill-BĊE. Kwalunkwe dollari Amerikani ta' dan it-tip m'għandhomx jiffurmaw parti mill-assi ta' riżervi barranin li Lietuvos bankas jittrasferixxi lill-BĊE skont il-paragrafu 4.
9. Id-differenza, jekk ikun hemm, bejn l-ammont aggregat ekwivalenti għal euro kif imsemmi fil-paragrafu 1, u l-ammont imsemmi fl-Artikolu 4(1) għandha tiġi ssaldata skont il-Ftehim tal-31 ta' Diċembru 2014 bejn Lietuvos bankas u l-Bank Ċentrali Ewropew dwar il-klejm ikkreditat lil Lietuvos bankas mill-Bank Ċentrali Ewropew taht l-Artikolu 30.3 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾.

Artikolu 4

Denominazzjoni, remunerazzjoni u maturità tal-klejms ekwivalenti għall-kontribuzzjoni

1. B'effett mill-1 ta' Jannar 2015, u bla hsara għall-ispeċifikazzjonijiet fl-Artikolu 3 dwar id-dati għas-saldu tat-trasferimenti tal-assi ta' riżervi barranin, il-BĊE għandu jikkredita lil Lietuvos bankas bi klejm iddenominata f'euro, ekwivalenti għall-ammont aggregat f'euro tal-kontribuzzjoni tiegħu ta' assi ta' riżervi barranin. Din il-klejm tikkorrispondi għal EUR 239 453 709,58.
2. Il-klejm ikkreditata mill-BĊE għal Lietuvos bankas għandha tiġi rremunerata sa mid-data tas-saldu. L-imghax akkumulat għandu jiġi kkalkulat fuq bażi ta' kuljum, permezz tal-metodu ta' kalkolu attwali fuq għadd ta' 360 jum, b'rata ekwivalenti għal 85 % tar-rata ta' imghax marginali użata mill-Eurosistema fl-operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament l-aktar riċenti tagħha.
3. L-imghax akkumulat ikkalkulat skont il-paragrafu 2 għandu jithallas lil Lietuvos bankas fit-tmiem ta' kull sena finanzjarja. Kull trimestru l-BĊE għandu jinforma lil Lietuvos bankas bl-ammont kumulattiv.
4. Il-klejm m'għandhiex tkun tista' tiġi mifdija.

Artikolu 5

Kontribuzzjonijiet għar-riżervi u l-provvedimenti tal-BĊE

1. B'effett mill-1 ta' Jannar 2015, Lietuvos bankas għandu jikkontribwixxi għar-riżervi tal-BĊE, għal dawk il-provvedimenti ekwivalenti għal riżervi, u għall-ammont li għad irid jiġi assenjat lir-riżervi u l-provvedimenti korrispondenti għall-bilanċ tal-kont tal-qligħ u t-telf fil-31 ta' Diċembru 2014.

⁽¹⁾ ĠUC 64, 21.2.2015, p. 5.

2. L-ammonti li għandhom jiġu kkontribwiti minn Lietuvos bankas għandhom jiġu ddeterminati skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC. Ir-referenzi fl-Artikolu 48.2 għan-“numru ta’ ishma sottoskritti mill-bank ċentrali kkonċernat” u “in-numru ta’ ishma li diġà thallsu mill-banek ċentrali l-oħra” għandhom jirreferu għall-ippeżar rispettiv ta’ Lietuvos bankas u l-BCNi tal-Istati Membri l-oħra li l-munita tagħhom hija l-euro fl-iskema kapitali tal-BCE, skont id-Deciżjoni BCE/2013/26.
3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, “ir-riżervi tal-BĊE” u “provvisi ekwivalenti għal riżervi” għandhom jinkludu l-fond ta’ riżerva ġenerali tal-BĊE, bilanċi fuq kontijiet ta’ rivalutazzjoni u provvisi għar-rata tal-kambju barrani, rata ta’ imghax, kreditu, prezz tas-suq u riskji tal-prezz tad-deheb.
4. Mhux aktar tard mill-ewwel jum tax-xogħol wara l-approvazzjoni mill-Kunsill Governattiv tar-rendikont annwali tal-BĊE għas-sena 2014, il-BĊE għandu jikkalkula u jikkonferma lil Lietuvos bankas l-ammont li għandu jiġi kkontribwit minn Lietuvos bankas taht il-paragrafu 1.
5. Fit-tieni jum tax-xogħol li jsegwi l-approvazzjoni mill-Kunsill Ġenerali tal-kontijiet annwali tal-BĊE għas-sena 2014, Lietuvos bankas għandu, permezz ta’ TARGET2, iħallas lill-BĊE:
 - (a) l-ammont dovut lill-BĊE taht il-paragrafu 4, bin-nuqqas ta’ kull ammont ittrasferit li jaqbeż il-klejm imsemmija fl-Artikolu 4(1) dwar id-dati għas-saldu stipulati fl-Artikoli 3(5) u 3(7) (“kontribuzzjoni bil-quddiem”), jekk hemm wiehed; u
 - (b) l-imghax akkumulat mill-1 ta’ Jannar 2015 sad-data tal-hlas fuq l-ammont dovut lill-BĊE ikkalkulat taht il-paragrafu 4, bin-nuqqas ta’ kull kontribuzzjoni bil-quddiem.
6. Kull imghax li jakkumula taht il-paragrafu 5(b) għandu jiġi kkalkulat fuq bażi ta’ kuljum, bil-metodu ta’ kalkolu attwali fuq għadd ta’ 360 jum, b’rata ugwali għar-rata ta’ imghax marginali użata mill-Eurosistema fl-operazzjoni ewlenija ta’ rifinanzjament l-aktar riċenti tagħha.

Artikolu 6

Kompetenzi

1. Sa fejn ikun mehtieg, il-Bord Eżekuttiv tal-BĊE għandu johroġ struzzjonijiet lil Lietuvos bankas sabiex jispeċifika aktar u jdahhal fis-seħh kull dispożizzjoni ta’ din id-Deciżjoni u jipprovi għal rimedji xierqa sabiex tiġu indirizzata kwalunkwe problema li tista’ tinqala’.
2. Kull struzzjoni mahruġa mill-Bord Eżekuttiv skont il-paragrafu 1 għandha tiġi nnotifikata minnufih lill-Kunsill Governattiv, u l-Bord Eżekuttiv għandu jikkonforma ma’ kull deciżjoni tal-Kunsill Governattiv dwar dan.

Artikolu 7

Dispożizzjoni finali

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta’ Jannar 2015.

Magħmul fi Frankfurt am Main, il-31 ta’ Diċembru 2014.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI